

## TRADUCTION

F. 95 - 2860

[36022]

**11 MARS 1992. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1988, portant création et fonctionnement de la commission de médiation de l'assistance spéciale à la jeunesse et du secrétariat administratif**

Le Gouvernement flamand,

Vu les décrets relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990, notamment les articles 12 à 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1988 portant création et fonctionnement de la commission de médiation de l'assistance spéciale à la jeunesse et du secrétariat administratif, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 23 décembre 1988, du 31 mai 1989, du 10 octobre 1990 et du 22 mai 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de modifier sans tarder l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1988 afin de permettre le fonctionnement efficace des commissions de médiation, notamment en ce qui concerne la liquidation de petites dépenses;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 31, deuxième alinéa de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1988 portant création et fonctionnement de la commission de médiation de l'assistance spéciale à la jeunesse et du secrétariat administratif, est complété comme suit :

« Le Ministre flamand désigne un ou plusieurs fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande en tant qu'ordonnateurs. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1992.**Art. 3.** Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution de présent arrêté.

Bruxelles, le 11 mars 1992.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDELe Ministre flamand des Finances et du Budget,  
des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 95 - 2861

[S - C - 36066]

**10 MEI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de salarisschalen voor sommige personeelsleden tewerkgesteld in de psycho-medisch-sociale centra van het gemeenschapsonderwijs**

De Vlaamse regering,

Gelet op het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 55, § 1;

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 201;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 22 december 1993 tot overdracht van de tijdelijke en vastbenoemde administratieve personeelsleden van de psycho-medisch-sociale centra van het gemeenschapsonderwijs aan de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op de artikelen 2 en 3 ;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 16 maart 1995;

Gelet op het protocol van 3 mei 1995 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X - Onderwijs en van Sectorcomité XVIII - Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij besluit van de Vlaamse regering van 22 december 1993 tot overdracht van de tijdelijke en vastbenoemde administratieve personeelsleden van de psycho-medisch-sociale centra van het gemeenschapsonderwijs aan de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs, de betrokken personeelsleden met ingang van 1 januari 1994 overgedragen werden met behoud van de salarisschaal die zij genoten op 31 december 1992;

Overwegende dat daartoe deze salarisschalen vastgesteld moeten worden vanaf 1 januari 1993, en dat zij vanaf 1 januari 1994 op analoge wijze als salarisschalen in het onderwijs vastgesteld moeten worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I.** — *Personeelsleden van de diensten van de Vlaamse regering  
gebezigd in de psycho-medisch-sociale centra van het gemeenschapsonderwijs*

**Artikel 1.** Dit hoofdstuk is van toepassing op de vastbenoemde en tijdelijke personeelsleden van de diensten van de Vlaamse regering die vóór 1 januari 1994 gebezigd werden voor administratieve taken in de psycho-medisch-sociale centra van het gemeenschapsonderwijs, bedoeld in artikel 201 van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II.

**Art. 2.** De salarisschalen van de in artikel 1 bedoelde personeelsleden worden vastgesteld als volgt :

1° op 1 januari 1993

Klasseerder  
461 420 - 549 000  
(18 jaar - A)  
3/1 x 6 300  
2/2 x 4 440  
10/2 x 5 980

Klerk  
466 680 - 636 700  
(18 jaar - A)  
3/1 x 5 440  
5/2 x 8 660  
8/2 x 13 800

Klerk-typist  
466 680 - 636 700  
(18 jaar - A)  
3/1 x 5 440  
5/2 x 8 660  
8/2 x 13 800

Eerste klerk  
478 540 - 653 960  
(18 jaar - A)  
3/1 x 5 440  
5/2 x 9 740  
8/2 x 13 800

Technisch beambte mechanograaf  
488 820 - 680 750  
(18 jaar - A)  
3/1 x 8 660  
4/2 x 10 370  
9/2 x 13 830

2° op 1 november 1993 :

Klasseerder  
476 689 - 565 146  
(18 jaar - A)  
3/1 x 6 363  
2/2 x 4 484  
10/2 x 6 040

klerk  
482 002 - 653 723  
(18 jaar - A)  
3/1 x 5 494  
5/2 x 8 747  
8/2 x 13 938

Klerk-typist  
482 002 - 653 723  
(18 jaar - A)  
3/1 x 5 494  
5/2 x 8 747  
8/2 x 13 938

Eerste klerk  
493 980 - 671 151  
(18 jaar - A)  
3/1 x 5 494  
5/2 x 9 837  
8/2 x 13 938

Technisch beambte mechanograaf  
504 363 - 698 212  
(18 jaar - A)  
3/1 x 8 747  
4/2 x 10 474  
9/2 x 13 968

**HOOFDSTUK II.** — *Personeelsleden gebezigd in de psycho-medisch-sociale centra van het gemeenschapsonderwijs  
die overgedragen zijn aan de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs*

**Art. 3.** Dit hoofdstuk is van toepassing op de personeelsleden die overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 22 december 1993 tot overdracht van de tijdelijke en vastbenoemde administratieve personeelsleden van de psycho-medisch-sociale centra van het gemeenschapsonderwijs aan de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs ambtshalve werden overgedragen in het ambt van klerk.

Art. 4. De salarisschalen van de in artikel 3 bedoelde personeelsleden worden op 1 januari 1994 vastgesteld als volgt :

Klerk, vóór 1 januari 1994 klasseërder

476 689 - 565 146

(18 jaar)

3/1 x 6 363

2/2 x 4 484

10/2 x 6 040

Klerk  
vóór 1 januari 1994

Klerk

482 002 - 653 723

(18 jaar)

3/1 x 5 494

5/2 x 8 747

8/2 x 13 938

Klerk  
vóór 1 januari 1994

Eerste klerk

493 980 - 671 151

(18 jaar)

3/1 x 5 494

5/2 x 9 837

8/2 x 13 938

Klerk  
vóór 1 januari 1994

klerk-typist

482 002 - 653 723

(18 jaar)

3/1 x 5 494

5/2 x 8 747

8/2 x 13 938

Klerk  
vóór 1 januari 1994

Technisch beambte mechanograaf

504 363 - 698 212

(18 jaar)

3/1 x 8 747

4/2 x 10 474

9/2 x 13 968

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs en voor ambtenarenzaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 mei 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 95 - 2861

[S - C - 36066]

**10 MAI 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les échelles de traitement de certains membres du personnel occupés dans les centres psycho-médico-sociaux de l'enseignement communautaire**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret spécial du 19 décembre 1988 relatif au Conseil autonome de l'enseignement communautaire, notamment l'article 55, § 1er;

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, notamment l'article 201;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant transfert au Conseil autonome de l'enseignement communautaire des membres du personnel administratif temporaires et nommés à titre définitif des centres psycho-médico-sociaux de l'enseignement communautaire, notamment les articles 2 et 3;

Vu l'accord donné le 16 mars 1995 par le Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions;

Vu le protocole du 3 mai 1995 portant les conclusions des négociations menées au sein de la réunion commune du Comité sectoriel X - Enseignement et du Comité sectoriel XVIII — Communauté flamande et Région flamande;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que, par arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant transfert au Conseil autonome de l'enseignement communautaire des membres du personnel administratif temporaires et nommés à titre définitif des centres psycho-médico-sociaux de l'enseignement communautaire, les membres du personnel concernés ont été transférés à partir du 1er janvier 1994, tout en conservant l'échelle de traitement dont ils bénéficiaient au 31 décembre 1992;

Considérant qu'à cet effet, ces échelles de traitement doivent être fixées à partir du 1er janvier 1993, et qu'à partir du 1er janvier 1994, elles doivent être fixées de manière analogue aux échelles de traitement dans l'enseignement;  
 Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;  
 Après en avoir délibéré,

Arrête :

**CHAPITRE Ier. — Membres du personnel des services du Gouvernement flamand employés dans les centres psycho-médico-sociaux de l'enseignement communautaire**

**Article 1er.** Le présent chapitre s'applique aux membres du personnel temporaires et nommés à titre définitif des services du Gouvernement flamand, employés avant le 1er janvier 1994 à des tâches administratives dans les centres psycho-médico-sociaux de l'enseignement communautaire, visés à l'article 201 du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II.

**Art. 2.** Les échelles de traitement des membres du personnel visés à l'article 1er sont fixées comme suit :

1° au 1er janvier 1993 :

**Classeur**

461 420 - 549 000

(18 ans - A)

3/1 x 6 300

2/2 x 4 440

10/2 x 5 980

**Commis**

466 680 - 636 700

(18 ans - A)

3/1 x 5 440

5/2 x 8 660

8/2 x 13 800

**Commis-dactylographe**

466 680 - 636 700

(18 ans - A)

3/1 x 5 440

5/2 x 8 660

8/2 x 13 800

**Commis principal**

478 540 - 653 960

(18 ans - A)

3/1 x 5 440

5/2 x 9 740

8/2 x 13 800

**Agent technique-mécanographe**

488 820 - 680 750

(18 ans - A)

3/1 x 8 660

4/2 x 10 370

9/2 x 13 830

2° au 1er novembre 1993 :

**Classeur**

476 689 - 565 146

(18 ans - A)

3/1 x 6 363

2/2 x 4 484

10/2 x 6 040

**Commis**

482 002 - 653 723

(18 ans - A)

3/1 x 5 494

5/2 x 8 747

8/2 x 13 938

**Commis-dactylographe**

482 002 - 653 723

(18 ans - A)

3/1 x 5 494

5/2 x 8 747

8/2 x 13 938

**Commis principal**

493 980 - 671 151

(18 ans - A)

3/1 x 5 494

5/2 x 9 837

8/2 x 13 938

**Agent technique-mécanographe**

504 363 - 698 212

(18 ans - A)

3/1 x 8 747

4/2 x 10 474

9/2 x 13 968

CHAPITRE II. — *Membres du personnel employés dans les centres psycho-médico-sociaux de l'Enseignement communautaire ayant été transférés à l'ARGO (Conseil autonome de l'enseignement communautaire)*

**Art. 3.** Le présent chapitre s'applique aux membres du personnel ayant été transférés d'office, dans la fonction de commis, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant transfert au Conseil autonome de l'Enseignement communautaire des membres du personnel administratif temporaires et nommés à titre définitif des centres psycho-médico-sociaux de l'enseignement communautaire.

**Art. 4.** Les échelles de traitement des membres du personnel visés à l'article 3 sont fixées comme suit au 1er janvier 1994 :

Commis avant le 1er janvier 1994 classeur

476 689 - 565 146

(18 ans)

3/1 x 6 363

2/2 x 4 484

10/2 x 6 040

Commis  
avant le 1er janvier 1994

Commis  
482 002 - 653 723

(18 ans)

3/1 x 5 494

5/2 x 8 747

8/2 x 13 938

Commis  
avant le 1er janvier 1994

Commis principal  
493 980 - 671 151

(18 ans)

3/1 x 5 494

5/2 x 9 837

8/2 x 13 938

Commis  
avant le 1er janvier 1994

Commis-dactylographe  
482 002 - 653 723

(18 ans)

3/1 x 5 494

5/2 x 8 747

8/2 x 13 938

Commis  
avant le 1er janvier 1994

Agent technique-mécanographe  
504 363 - 698 212

(18 ans)

3/1 x 8 747

4/2 x 10 474

9/2 x 13 968

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement et la fonction publique dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 mai 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 95 — 2882

**1 JUNI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de weddeschalen verbondenaan de bijzondere graden bij Kind en Gezin**

[36313]

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende oprichting van de instelling Kind en Gezin, inzonderheid op artikel 5, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op de artikelen 3, § 1, 3° en 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1978;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1994 tot vaststelling van de weddeschalen in sommige Vlaamse openbare instellingen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor ambtenarenzaken, gegeven op 27 februari 1995;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 16 juni 1994;

Gelet op het protocol van 9 mei 1995 van het sectorcomité XVIII — Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;